

Condizioni Generali d'Uso e Manutenzione del Software

Versione 31/01/2023

APEX TIMING, società per azioni semplificata unipersonale con capitale sociale di €35.000, iscritta nel Registro delle Imprese di ANNECY con il numero 531 976 017, con sede legale in 11 ROUTE DE LA SALLE CRAN-GEVRIER 74960 ANNECY, di seguito "Fornitore", pubblica e commercializza soluzioni software per la gestione di centri ricreativi multiattività e sport motoristici (karting), sotto forma di licenze software installate sul sistema informatico del cliente, alle presenti Condizioni Generali d'Uso e Manutenzione del Fornitore (di seguito le "CGUM"). Il Fornitore fornisce anche servizi di manutenzione per le suddette soluzioni software.

Il Fornitore vende le attrezzature necessarie per il funzionamento e la gestione dei centri karting, la cui vendita è regolata da un apposito contratto, le Condizioni Generali di Vendita di attrezzature informatiche del Fornitore (di seguito "CGV").

Dopo aver preso conoscenza delle caratteristiche e dopo essersi accertato della rispondenza del Software alle sue esigenze e della compatibilità con la sua infrastruttura informatica, il Cliente ha voluto ordinare al Fornitore il Software, oltre che eventualmente dei servizi di manutenzione e/o servizi aggiuntivi, secondo i termini qui specificati e i termini del Preventivo. La firma del Preventivo da parte del Cliente implica l'accettazione senza riserve delle presenti CGUM.

Articolo 1. Definizioni

Ognuno dei termini definiti di seguito ha il significato che gli viene dato nella seguente definizione:

Anomalia: qualsiasi malfunzionamento del Software riproducibile dal Fornitore, a condizione che non sia imputabile ad un caso di esclusione dalla Manutenzione.

Anomalia bloccante: qualsiasi anomalia che rende impossibile l'utilizzo di tutte o parte delle principali funzionalità del Software, senza possibilità di workaround.

Anomalia non bloccante: qualsiasi anomalia che consente il pieno funzionamento del Software in tutte le sue funzionalità, che non sia un'Anomalia bloccante né un'Anomalia semi-bloccante.

Anomalia semi-bloccante: qualsiasi anomalia che causa limitazioni o restrizioni nell'uso del Software, senza che i disturbi o le limitazioni del caso siano sufficienti per qualificare l'Anomalia come bloccante.

Centro di Teleassistenza: la piattaforma del Fornitore dalla quale effettua le prestazioni previste dal Contratto.

Cliente: qualsiasi persona fisica o giuridica che abbia sottoscritto un Preventivo con il Fornitore sulla base delle presenti condizioni.

Sistema Informatico: indica l'insieme delle risorse hardware, software e di rete del Cliente, sotto la sua responsabilità, su cui è installato il Software, conforme ai requisiti informatici che il Cliente deve possedere per utilizzare il Software specificati nel Preventivo.

Contratto: l'insieme delle Condizioni Generali d'Uso e Manutenzione (CGUM), il Preventivo e gli eventuali allegati inviati dal Fornitore, firmati dal Cliente e restituiti al Fornitore, con esclusione di qualsiasi altro documento.

Preventivo: documento emesso dal Fornitore contenente le condizioni specifiche accettate dal Cliente, ovvero il/i Software scelto/i, le relative condizioni di Licenza, i servizi del Fornitore (Manutenzione o altri Servizi aggiuntivi), le condizioni tariffarie, ecc.

Documentazione: la documentazione tecnica e informativa relativa al Software (manuale utente, manuale delle specifiche, manuale di installazione) accessibile al Cliente dal Software nella sezione "Assistenza/Assistenza online".

Incidente: malfunzionamento del Software derivante da un errore di manipolazione del Cliente o da un'Anomalia che influisce sul Software. Il tenore dell'Incidente è identificato durante la fase di assistenza, come previsto nelle presenti condizioni.

Interlocutore privilegiato del Cliente: persona indicata dal Cliente tra i suoi collaboratori, in possesso delle competenze necessarie per accentrare tutte le informazioni e le domande e collaborare con il Fornitore.

Licenza d'uso: concessione non esclusiva da parte del Fornitore al Cliente del diritto di installare e utilizzare il Software.

Software: indica la soluzione software fornita e installata sul Sistema informatico del Cliente, composta da moduli sviluppati dal Fornitore selezionati dal Cliente e indicati nel Preventivo, adatta all'attività dei promotori di eventi sportivi e degli operatori di centri ricreativi o dei loro fornitori di servizi.

Manutenzione: servizi erogati dal Fornitore nell'ambito del supporto e del monitoraggio per assistere il Cliente nel corretto utilizzo del Software, per la correzione e il miglioramento del Software.

Aggiornamenti: versioni corrette del Software, che si caratterizzano per una specifica identità a livello di funzionalità.

Nuove versioni: versioni del Software le cui funzionalità hanno subito modifiche sostanziali.

Offerta commerciale: tutti i prodotti e i servizi proposti dal Fornitore.

Perimetro di utilizzo: sito/i del Cliente e numero di licenze concesse al Cliente e ai suoi utenti, come specificati nel Preventivo.

Servizi: tutti i servizi inclusi nell'offerta commerciale del Fornitore.

Servizio di assistenza: il centro assistenza del Fornitore che consente di centralizzare tutte le informazioni e comunicare con il Cliente.

Sito del Cliente: luogo in cui si trova il circuito del Cliente o luogo in cui il Cliente è autorizzato ad utilizzare il Software.

Soluzione di workaround: qualsiasi procedura inusuale che consente di utilizzare tutte le funzionalità del Software, nonostante un'Anomalia accertata.

Specifiche funzionali: descrizione del Software inviata al Cliente.

Teleassistenza: connessione remota via Internet del Fornitore al Software presso il Sito del Cliente che consente di rilevare e/o correggere l'Anomalia.

Articolo 2. Oggetto

Le presenti Condizioni Generali d'Uso e Manutenzione e i relativi allegati (CGUM) hanno lo scopo di definire le condizioni e le modalità applicabili alla fornitura del Software sotto forma di Licenza, oltre che ai Servizi ordinati dal Cliente.

Nel caso in cui la Licenza sia accompagnata da una vendita di attrezzatura informatica da parte del Fornitore, l'adesione al presente Contratto implica la piena accettazione delle Condizioni Generali di Vendita (CGV).

Articolo 3. Documentazione contrattuale

Il Contratto costituisce l'intero accordo tra le Parti e annulla e sostituisce tutti i precedenti documenti conclusi tra di esse aventi lo stesso oggetto. I documenti contrattuali sono presentati in ordine gerarchico di valore legale decrescente:

- (i) il Preventivo firmato dal Cliente e ricevuto dal Fornitore;
- (ii) le presenti Condizioni Generali d'Uso e Manutenzione e i relativi allegati (CGUM);
- (iii) eventuali allegati inviati dal Fornitore.

La firma del Preventivo da parte del Cliente costituisce conferma da parte dello stesso di aver letto e accettato senza riserve le presenti Condizioni Generali d'Uso e Manutenzione e i relativi allegati (CGUM) del Fornitore.

In caso di contraddizione, prevale il documento di grado superiore. Il Fornitore ha facoltà di modificare le presenti CGUM. Eventualmente, si applicano le condizioni per le modifiche di cui all'articolo 21.7.

Articolo 4. Durata

Il Contratto decorre dalla data di ricezione da parte del Fornitore del Preventivo firmato dal Cliente, per il periodo stabilito nello stesso.

Salvo se diversamente stabilito nel Preventivo, al termine del periodo iniziale, il Contratto si rinnova tacitamente per successivi periodi di un (1) anno, salvo disdetta delle Parti comunicata con lettera raccomandata con ricevuta di ritorno almeno tre (3) mesi prima della scadenza del periodo contrattuale in corso.

Articolo 5. Preventivo

Il Preventivo comprende una descrizione (i) del Software, (ii) dei Servizi di Manutenzione e di qualsiasi altro Servizio ordinato dal Cliente e (iii) dei relativi prezzi. Nel caso di Servizi, il Preventivo può comprendere degli allegati che indicano le stime di budget e di tempo e il metodo utilizzato.

Dalla data di ricezione da parte del Fornitore del Preventivo firmato dal Cliente, l'ordine del Cliente si considera a fermo.

Articolo 6. Diritto d'uso

- **Condizioni della Licenza**

Il Fornitore concede al Cliente un diritto d'uso personale, non cedibile, non trasferibile, non esclusivo, inerente al Software di cui al Preventivo (inclusi eventuali Sviluppi Specifici), ai soli fini della sua attività, per la durata e il territorio qui definiti. Il diritto d'uso è concesso per la versione del Software di cui al Preventivo e per le eventuali modifiche apportate nel corso del Contratto.

Quando la Licenza d'uso del Software è concessa per l'intera durata della protezione attualmente riconosciuta o che sarà riconosciuta in futuro agli autori, da leggi e normative francesi nonché dalle convenzioni internazionali, il Cliente può utilizzare il Software solo sul Sito del Cliente.

Se la Licenza d'uso è concessa per un periodo rinnovabile di un (1) anno o la diversa durata stabilita nel Preventivo, il Cliente può utilizzarla su più Siti che saranno specificati nel Preventivo.

Nel caso in cui il Cliente desideri aumentare il numero di Licenze di cui beneficia o aggiungere un modulo complementare al Software non inizialmente previsto, dovrà sottoscrivere un nuovo Preventivo o un Preventivo complementare, che comprende il numero di postazioni di lavoro aggiuntive in cambio del pagamento di un sovrapprezzo di canone calcolato in base alle condizioni tariffarie applicabili al momento della richiesta del Cliente.

In qualsiasi momento, se la Licenza è limitata nel tempo, il Cliente può richiedere al Fornitore un ulteriore Preventivo per la concessione in licenza, per l'intera durata della protezione attualmente riconosciuta o che sarà riconosciuta in futuro agli autori, in base alle leggi e alle normative francesi e alle convenzioni internazionali. In questa eventualità, i canoni iniziali pagati dal Cliente non saranno detratti dal prezzo della nuova Licenza d'uso.

In virtù del diritto d'uso concesso dalla presente Licenza, il Cliente può:

(i) installare e riprodurre, in modo permanente o temporaneo, il Software, entro il limite del numero di postazioni di lavoro autorizzate e sui Siti indicati nel Preventivo;

e (ii) utilizzare il Software, implementare, visualizzare, eseguire, caricare, archiviare il Software, rigorosamente nei limiti delle esigenze del Cliente in relazione alla sua attività professionale, nel rispetto del Contratto e sull'ambiente informatico concordato nel Preventivo.

Il Cliente può effettuare una copia di backup del Software, a meno che tale copia non sia già fornita dal Fornitore, solo ed esclusivamente allo scopo di sostituire la copia originale del Software che sia andata distrutta o sia divenuta inutilizzabile, a condizione che tutte le menzioni di proprietà intellettuale siano riprodotte in modo identico nella copia così effettuata, che rimane soggetta ai termini del Contratto.

Qualsiasi altro uso del Software da parte del Cliente è severamente proibito.

- **Limitazioni d'uso**

Il Cliente si asterrà e proibirà agli utenti (i) di effettuare qualsiasi riproduzione temporanea o permanente del Software non prevista dal Contratto, ad eccezione della copia di backup prevista dall'articolo L.122-6-1 del Codice della proprietà intellettuale francese e in conformità delle condizioni di cui sopra; (ii) qualsiasi diffusione, distribuzione, noleggio o subnoleggio, commercializzazione, sublicenza, cessione, fornitura diretta o indiretta del Software; (iii) qualsiasi modifica, adattamento o evoluzione del Software, senza la previa autorizzazione del Fornitore; (iv) qualsiasi traduzione o adattamento non espressamente autorizzato dal Fornitore; (v) qualsiasi interfaccia o integrazione con altri prodotti senza la previa autorizzazione del Fornitore; e (vi) qualsiasi decomposizione del Software.

A tale riguardo, si ricorda che le informazioni sull'interoperabilità che possono essere fornite dal Fornitore su richiesta del Cliente non possono in nessun caso essere utilizzate per scopi diversi dall'interoperabilità del Software con software di terze parti la cui compatibilità deve essere convalidata dal Fornitore, né essere comunicate a terzi, né essere utilizzate per lo sviluppo, la produzione o la commercializzazione di un software derivato o un software il cui scopo, funzione o espressione è sostanzialmente simile al Software, né per qualsiasi atto che violi i diritti riservati dal Fornitore. Qualsiasi uso del Software non espressamente autorizzato è illegale e può dar luogo ad azioni legali.

È espressamente convenuto che il Cliente si asterrà dal correggere da solo o far correggere a terzi qualsiasi Anomalia, poiché il Fornitore si riserva l'esclusività della Manutenzione del Software. Il Fornitore decide inoltre a propria discrezione l'evoluzione del Software (Aggiornamento, Nuove Versioni), purché non comporti una regressione delle funzionalità per il Cliente.

Il Software viene utilizzato in conformità con la sua Documentazione, in un ambiente informatico che soddisfa i requisiti per l'utilizzo, così come le disposizioni del Contratto.

- **Modalità di fornitura del Software e dei Servizi**

Alla data di installazione, il Fornitore fornirà al Cliente il Software, in codice oggetto, ovvero sotto forma di programma leggibile dal computer rendendolo disponibile online. Al momento della consegna, il Fornitore dovrà fornire al Cliente la chiave di sblocco elettronica per attivare il Software.

Articolo 7. Impegni delle Parti

- **Obblighi del Fornitore**

Il Fornitore si impegna a fornire i Servizi a regola d'arte, rispettando le date e le scadenze indicative specificate nel Preventivo, e con un'obbligazione generale di mezzi. Tuttavia, data la natura tecnica dei Servizi e il ruolo svolto dal Cliente nella loro esecuzione, in particolare per quanto riguarda la Manutenzione, il Cliente riconosce espressamente che eventuali ritardi da parte del Fornitore non determineranno l'applicazione di penali di alcun tipo, la riduzione dell'importo fatturato né il riconoscimento di danni.

- **Obblighi del Cliente**

Il Cliente si impegna a collaborare attivamente con il Fornitore e, a questo proposito, a (i) esprimere in modo chiaro e preciso le proprie esigenze, (ii) procedere senza indugio alla ricezione del Software e dei Servizi, (iii) mettere a disposizione del Fornitore tutte le risorse materiali e umane necessarie per la fornitura dei Servizi, (iv) garantire l'accesso ai propri locali, ai dati, ai documenti, agli archivi, alle informazioni e ai programmi utili per l'esecuzione del Contratto, e (v) rispettare gli obblighi di pagamento definiti nelle presenti CGUM e nel Preventivo.

Nel quadro dell'obbligo di collaborazione, il Cliente è inoltre tenuto a (i) indicare un unico interlocutore per il Fornitore, che coordina le richieste di intervento ed è responsabile dell'attuazione delle istruzioni del Fornitore, (ii) assicurare ai propri utenti un livello di competenza e di formazione che consenta loro di utilizzare il Software in conformità alla sua

destinazione d'uso e alla sua Documentazione, (iii) fornire qualsiasi informazione, elemento o convalida necessari per l'esecuzione dei Servizi del Fornitore, in particolare la Manutenzione, (iv) prevedere e ricordare ai dipendenti del Fornitore le eventuali procedure specifiche in vigore all'interno dei propri locali, (v) consentire al Fornitore o ai suoi subfornitori libero accesso al proprio Sistema informatico, in particolare nell'ambito della Teleassistenza, e (vi) procedere alle operazioni di backup dei dati prima di qualsiasi intervento da parte del Fornitore.

In generale, il Cliente dovrà cooperare in buona fede per facilitare l'esecuzione dei Servizi del Fornitore. A tale riguardo, il Cliente si impegna in particolare a comunicare al Fornitore, su richiesta, i riferimenti del suo contratto di Manutenzione e tutti i dati necessari al Fornitore per correggere l'Anomalia e descriverà in particolare le condizioni operative del Software al verificarsi dell'Anomalia. Inoltre, il Cliente si impegna a comportarsi secondo correttezza in tutte le circostanze in cui interagisce con i team del Fornitore, sia che questi lavorino direttamente sul Sito del Cliente al fine di eseguire i Servizi concordati nel presente, sia che interagiscano con il Cliente a distanza, in particolare nel contesto del servizio di assistenza disponibile nell'ambito della Manutenzione.

Il Cliente dovrà inoltre informare immediatamente il Fornitore di qualsiasi modifica al Sito. Di conseguenza, il Fornitore sarà autorizzato a modificare le condizioni tariffarie del Contratto al fine di tener conto dei costi aggiuntivi associati a tale cambiamento del Sito.

Se non diversamente stabilito nel Preventivo, il Cliente effettua un test di accettazione del Software e degli eventuali Servizi forniti dal Fornitore per verificarne la conformità alla Documentazione e alla loro descrizione specificata nel Preventivo. Il Cliente ha cinque (5) giorni di tempo dal ricevimento del Software e/o dei risultati dei Servizi ordinati per notificare per iscritto al Fornitore le eventuali non conformità riscontrate, che il Fornitore si impegna a correggere nel più breve tempo possibile. In assenza di una comunicazione entro questo termine, il Software e/o i Servizi in questione si intendono acquisiti ipso iure. Qualsiasi utilizzo del Software e/o dei risultati dei Servizi equivale ad un'accettazione senza riserve.

Il Cliente si impegna a tenere un registro degli errori (Logbook) sul quale registrerà le Anomalie di ogni tipo che interessano il Software e lo terrà a disposizione del Fornitore.

Articolo 8. Manutenzione

La Manutenzione è fornita dal Servizio di assistenza del Fornitore in base ai termini del Contratto, ed è fatturata annualmente o trimestralmente come previsto all'articolo 11 e copre i seguenti Servizi:

8.1 Assistenza e Supporto - Manutenzione correttiva

Nell'ambito del servizio di assistenza, il Fornitore si impegna a:

- intervenire su richiesta del Cliente e diffondere le informazioni sul funzionamento e sulle caratteristiche del Software (assistenza per l'utilizzo),
- rilevare se il problema che influisce sul corretto funzionamento del Software rientra nel campo della Manutenzione assicurata dal Fornitore,
- porre rimedio all'incidente al fine di consentire al Cliente di utilizzare il Software in modo conforme al suo scopo, se il rimedio può essere fornito per telefono o per via elettronica.

Nell'ambito del Servizio di Supporto, il Fornitore si impegna a tenere conto di eventuali Anomalie che influiscono sul corretto funzionamento del Software al fine di porvi rimedio. La correzione delle Anomalie è oggetto di un Aggiornamento o di una Nuova versione.

8.2 Monitoraggio - Manutenzione evolutiva

La Manutenzione evolutiva del Software comprende la fornitura di Aggiornamenti e Nuove Versioni decisi e pubblicati dal Fornitore. La Manutenzione del Software viene effettuata tramite la consegna di un supporto fisico, installato dal Cliente o dal Fornitore, oppure tramite Teleassistenza sul sistema del Cliente.

Nell'ambito dei Servizi di monitoraggio, il Fornitore si impegna a fornire al Cliente gli Aggiornamenti e le Nuove Versioni e a garantire l'aggiornamento della Documentazione associata al Software.

8.3 Limitazioni della Manutenzione

Il Fornitore non risponde di qualsiasi Anomalia o Incidente che sia legato a (i) un uso del Software non conforme alla sua destinazione o alla Documentazione, (ii) un guasto hardware o software di uno o più elementi del Sistema informatico del Cliente che non sia correlato al Software, (iii) e più in generale a qualsiasi atto volontario di danneggiamento, atto malevolo, sabotaggio da parte di un utente o di terzi.

In particolare, sono esclusi dal perimetro della Manutenzione assicurata dal Fornitore i seguenti elementi:

- le Anomalie causate da un uso non corretto del Software da parte del Cliente o da modifiche apportate dal Cliente al Software, senza l'autorizzazione del Fornitore;
- le Anomalie relative al rifiuto del Cliente di installare gli Aggiornamenti o le Nuove versioni rilasciati dal Fornitore;
- le Anomalie connesse al rifiuto del Cliente di consentire al Fornitore di accedere al suo Sistema informatico nell'ambito della Teleassistenza;
- le Anomalie causate dall'inosservanza da parte del Cliente dell'obbligo di collaborazione;
- le Anomalie relative alla sostituzione di tutta o parte dell'attrezzatura informatica con un'attrezzatura non compatibile con il Software;
- le Anomalie legate alla configurazione informatica del Cliente o alle apparecchiature di cronometraggio (loop, decoder e transponder).

I Servizi di Manutenzione riguardano solo la manutenzione del software e non la manutenzione informatica (hardware, rete).

8.4 Sottoscrizione dei servizi di Manutenzione durante l'esecuzione del Contratto

Il Cliente può sottoscrivere i Servizi di Manutenzione in qualsiasi momento durante l'esecuzione del Contratto, previa richiesta al Fornitore e a condizione che tra le Parti sia stato firmato un Preventivo. La fatturazione dei Servizi di Manutenzione sarà calcolata in funzione (i) del periodo sottoscritto dal Cliente definito nel Preventivo e (ii) del periodo di utilizzo del Software non coperto da un contratto di manutenzione, a partire dalla data di efficacia del Contratto.

Articolo 9. Servizi aggiuntivi

9.1 Sviluppi su richiesta del Cliente

Il Cliente può richiedere in qualsiasi momento uno sviluppo o un miglioramento del Software. Il Fornitore non è in alcun modo tenuto a realizzare sviluppi specifici richiesti dai Clienti, ma si impegna a prendere in considerazione le richieste in funzione dell'utilità, dell'importanza e del numero di richiedenti e, se necessario, a realizzarle in occasione del successivo Aggiornamento.

9.2 Servizi aggiuntivi proposti dal Fornitore

I seguenti servizi aggiuntivi possono essere forniti dal Fornitore su richiesta del Cliente. Tali servizi saranno fatturati separatamente in base alla tariffa, alle scadenze di realizzazione e alla frequenza di fatturazione comunicate dal Fornitore in un Preventivo complementare.

I servizi aggiuntivi (detti anche Servizi Web) sono presentati nell'offerta commerciale del Fornitore e comprendono in particolare:

- per la soluzione software "GoKarts":
 - la formula di abbonamento "Web Pro"
 - la formula di abbonamento "Web Premium"

- la formula di abbonamento "Live Timing"
- per la soluzione software "GoRacing":
 - la formula di abbonamento "Live Timing"
 - la formula di abbonamento "Live Graphics"

Altri Servizi aggiuntivi possono assumere la forma di:

- installazione del Software da parte del Fornitore sull'hardware degli utenti;
- la reinstallazione del Software o il ripristino dei file di dati e dei software in caso di distruzione accidentale o da virus;
- i backup dei file e l'inserimento dei dati operativi; le modifiche o le integrazioni di funzionalità relative al Software richieste dal Cliente;
- le modifiche o le integrazioni di funzionalità relative a modifiche normative o a modifiche della configurazione hardware;
- i servizi di formazione, installazione, consulenza o assistenza che possono essere forniti dal Fornitore attraverso contratti di formazione, installazione, consulenza o assistenza;
- i servizi d'installazione di attrezzatura informatica non acquistata dal Fornitore;
- qualsiasi visita o intervento presso il sito del Cliente;
- qualsiasi nuova installazione del Software su una nuova postazione di lavoro presso il Sito, richiesta dal Cliente durante il Contratto a seguito di un guasto delle sue apparecchiature, è inclusa nel prezzo dei servizi di installazione fatturati dal Fornitore, entro il limite di due (2) all'anno e se la durata dell'intervento non supera i trenta (30) minuti;
- l'assistenza o la teleassistenza senza connessione Internet.

Tali servizi saranno automaticamente fatturati separatamente in base alla tariffa e alle scadenze di realizzazione comunicati dal Fornitore in un preventivo complementare.

Poiché l'offerta commerciale del Fornitore può cambiare, questo elenco non è esaustivo.

9.3 Modalità specifiche relative all'invio di e-mail

La politica di e-mailing e le best practice sono presentate negli allegati 2 e 3 delle presenti CGUM e sono disponibili anche nella guida online.

9.4 Modalità specifiche relative alla vendita online

Le formule di abbonamento "Web Pro" e "Web Premium" per il Software "GoKarts" comprendono un servizio di vendita online (il Cliente è invitato a consultare l'offerta commerciale per maggiori dettagli sui servizi forniti).

L'implementazione del sistema di vendita online sarà effettuata su richiesta del Cliente al Fornitore.

Eventuali costi associati alla creazione della connessione tra il sistema GoKarts e l'elaboratore dei pagamenti web o alla sostituzione dell'elaboratore dei pagamenti web saranno fatturati separatamente, come specificato in un preventivo complementare. Se l'elaboratore dei pagamenti web del Cliente non è integrato in GoKarts, il Fornitore si riserva il diritto di addebitare il tempo supplementare impiegato per l'integrazione in un preventivo complementare o di rifiutare l'integrazione.

Il Fornitore non risponde di eventuali attività illecite e fraudolente sui mezzi di pagamento del Fornitore, come stabilito nella sezione "Responsabilità" delle presenti CGUM.

Articolo 10. Modalità di esecuzione dei servizi di Manutenzione

Il servizio di Assistenza del Fornitore si occupa dell'esecuzione dei servizi di Manutenzione, sotto la direzione del Direttore tecnico. Il team del Fornitore informa inoltre il Cliente di qualunque fatto e atto che possa richiedere un

ulteriore intervento da parte del Fornitore.

Le modalità di esecuzione dei Servizi di Manutenzione sono riportate nell'allegato 1 del presente documento.

Articolo 11. Prezzo

In cambio della Licenza d'uso del Software, dei Servizi di Manutenzione e/o dei Servizi aggiuntivi, il Cliente si impegna a versare al Fornitore la somma forfettaria prevista nel Preventivo. Al prezzo, non comprensivo di eventuali imposte, deve essere aggiunta qualsiasi imposta o altro tributo in vigore alla data della fatturazione, nonché tutte le spese di comunicazione relative alla Teleassistenza e le spese di visita presso il Sito.

Tutte le fatture sono emesse anticipatamente in conformità con i termini del Preventivo.

Le fatture per il rinnovo dei Servizi (Licenza, Manutenzione e Servizi aggiuntivi) sono emesse anticipatamente con frequenza trimestrale o annuale sessanta (60) giorni prima della data di scadenza, e dovranno essere saldate entro un periodo massimo di quarantacinque (45) giorni di calendario dalla data di emissione.

Nell'ambito del rinnovo del Contratto e/o della totalità o di parte dei Servizi (Licenza, Manutenzione e Servizi aggiuntivi), il prezzo può essere rivisto dal Fornitore in base alla seguente formula:

$P = P_o \times S / S_o$.

P = prezzo dopo la revisione.

P_o = prezzo iniziale per la prima revisione, quindi prezzo della revisione precedente per le revisioni successive.

S = indice Syntec più recente pubblicato alla data di revisione del canone.

S_o = valore dell'indice Syntec in vigore alla data di emissione del Contratto per la prima revisione, quindi valore dell'indice Syntec alla data di revisione precedente per le revisioni successive.

In caso di scomparsa di uno qualsiasi degli indici, le Parti si accordano sul o sui nuovi indici al fine di stabilire una formula con effetto comparabile.

In ogni caso, qualsiasi ritardo nel pagamento comporterà l'applicazione al Cliente a decorrere dalla data di esigibilità della fattura (i) dell'indennizzo fisso legale per il recupero, ai sensi dell'articolo L.441-10 del Codice di commercio francese, (ii) di un'indennità di recupero fissa pari a quaranta euro (40 €), (iii) di un interesse di mora non liberatorio ad un tasso pari a tre (3) volte il tasso legale in vigore, contato in giorni dal primo giorno di ritardo dalla data di esigibilità della fattura e fino al giorno del pagamento effettivo.

Il mancato pagamento, in tutto o in parte, di qualsiasi importo dovuto avrà altresì l'effetto, a partire da tale data, di consentire al Fornitore di sospendere l'esecuzione di qualsiasi servizio previsto dal Contratto fino al completo pagamento delle somme dovute, fermo restando il diritto al risarcimento del danno subito.

Oltre un ritardo nel pagamento di trenta (30) giorni di calendario, il contratto sarà risolto automaticamente e senza formalità per colpa del Cliente, fermo restando il diritto del Fornitore di chiedere il risarcimento del danno subito. Le somme già pagate dal Cliente rimarranno di proprietà del Fornitore.

Articolo 12. Garanzia contrattuale

Il Fornitore garantisce che il Software è conforme alle caratteristiche funzionali e tecniche indicate nella Documentazione e nelle Specifiche funzionali. In proposito, il Fornitore interviene a titolo di garanzia, per tre (3) mesi dalla data di consegna del Software, per correggere le Anomalie, alle condizioni stabilite per la Manutenzione.

Il Cliente deve inviare via e-mail al Fornitore un report che documenta e descrive l'Anomalia al seguente indirizzo:

support@apex-timing.com.

Il Fornitore si riserva il diritto di utilizzare i mezzi più appropriati per correggere le Anomalie: invio di un'e-mail, visita presso il sito del Cliente, ecc.

Qualsiasi visita presso il sito del Cliente sarà fatturata separatamente.

La garanzia di cui sopra decade ipso iure se la configurazione e/o il Software sono stati modificati, nonché in caso di

utilizzo non conforme alla Documentazione e alle Specifiche funzionali, e in tutti i casi di esclusione della Manutenzione previsti nelle presenti CGUM.

Qualsiasi intervento per un'Anomalia che non soddisfa le condizioni della garanzia di cui sopra sarà fatturato separatamente come Servizi di Manutenzione.

Inoltre, il Cliente riconosce che le prestazioni del Software dipendono dalla sua capacità di utilizzarlo correttamente, dato che il Fornitore non garantisce che il Software soddisferà tutte le sue esigenze, comprese quelle in termini di prestazioni o di redditività, che il suo funzionamento sarà continuo e senza Anomalie o che il Software funzionerà sistematicamente con qualsiasi prodotto, hardware e/o software non fornito dal Fornitore. Di conseguenza, si ricorda al Cliente che è responsabilità del Cliente prendere tutte le misure necessarie per stabilire adeguati piani di risoluzione dei problemi e adottare tutte le misure appropriate per ridurre al minimo le conseguenze dannose connesse in particolare ad una possibile interruzione delle operazioni o ad una possibile perdita di dati generata dal Software a seguito del suo utilizzo.

Articolo 13. Codici sorgente

Il Fornitore conserva i codici sorgente del Software.

Il Fornitore garantisce al Cliente l'accesso ai sorgenti del Software in caso d'inadempimento del Fornitore, per la durata della Licenza concessa. Ai fini del presente articolo, per inadempimento del Fornitore si intendono i seguenti casi:

- in caso di procedura di liquidazione giudiziale nei confronti del Fornitore, che non consente la prosecuzione dell'attività;
- in caso di cessazione dell'attività del Fornitore, senza che l'attività venga ripresa;
- in caso di cessazione dei Servizi di Manutenzione, senza assunzione degli stessi da parte di un terzo.

Inoltre, in caso di accesso ai codici sorgente, il Cliente o qualsiasi altra terza parte designata da quest'ultimo sono autorizzati ad utilizzare i Codici sorgente del Software esclusivamente per garantire al Cliente la continuità dei servizi di Manutenzione correttiva del Software, senza usufruire di ulteriori sviluppi e ad esclusione di qualsiasi altro uso, per le esigenze proprie del Cliente. Il Cliente si impegna a mantenere la riservatezza dei codici sorgente e si astiene dal comunicarli a terzi diversi dal Fornitore incaricato della sua Manutenzione, a sua volta vincolato da un uguale obbligo di riservatezza.

Articolo 14. Garanzia per evizione

Il Fornitore garantisce di disporre di tutti i diritti di proprietà intellettuale che gli consentono di fornire il Software, sotto forma di Licenza d'uso, e gli eventuali sviluppi generici da esso sviluppati.

Di conseguenza, il Fornitore si impegna a difendere e risarcire il Cliente per qualsiasi danno relativo a reclami, azioni legali o condanne, intentati da terzi che asseriscono che tutto o parte del Software violi il suo copyright, a condizione che il Cliente gli notifichi immediatamente con lettera raccomandata con ricevuta di ritorno dell'esistenza dell'azione legale, presenti una richiesta di difesa, fornisca la sua piena collaborazione nella suddetta difesa, che la presunta violazione non risulti dal Cliente e che non transiga senza aver prima ottenuto il consenso scritto del Fornitore.

Il Fornitore avrà il controllo esclusivo sul modo in cui l'azione è condotta e avrà piena discrezione per transigere o proseguire qualsiasi procedura di sua scelta. Il Cliente fornirà al Fornitore tutte le informazioni, gli elementi e l'assistenza necessari per consentirgli di difendersi efficacemente o di raggiungere un accordo transattivo.

Nella misura in cui tutto o parte del Software è riconosciuto da una decisione definitiva del tribunale come costituente una contraffazione o se il Fornitore riconosce che sia probabile che il Software, in tutto o in parte, sia considerato costituente una contraffazione, il Fornitore può, a sua scelta e a sue spese: (i) modificare il componente in questione in modo che il Software non sia più in violazione; (ii) sostituire il componente in violazione con un componente non in violazione, con funzionalità generalmente equivalenti nelle prestazioni; (iii) ottenere i diritti d'uso in modo che il Cliente possa continuare a utilizzare e sfruttare il suddetto Software in conformità ai termini del Contratto.

La presente garanzia non si applica ai componenti open source integrati o utilizzati all'interno di un Software. Non si applica nei casi di esclusione della Manutenzione e/o della responsabilità previsti dalle presenti CGUM e, in ogni caso, a qualsiasi azione di contraffazione derivante da un uso, una combinazione, una modifica, un adattamento o uno sfruttamento del Software o dei risultati dei Servizi del Fornitore che non sia conforme alla Documentazione, al Contratto o che non sia stata espressamente e preventivamente autorizzata dal Fornitore.

Articolo 15. Proprietà intellettuale

Il Fornitore è e rimane l'unico proprietario di tutti i diritti relativi al Software, ai Servizi, al suo marchio, al suo logo e al suo sistema informatico e alla totalità delle sue risorse. In nessun caso il Contratto può avere l'effetto di trasferire al Cliente qualsivoglia diritto di proprietà intellettuale sul Software. Il Cliente si impegna pertanto a mantenere intatta qualsiasi menzione della proprietà intellettuale che compare sul Software, sulla Documentazione e più in generale si astiene da qualsiasi azione che possa violare direttamente o indirettamente i diritti o l'immagine del Fornitore.

Nel quadro delle modifiche apportate nell'ambito della Manutenzione correttiva (supporto) e della Manutenzione evolutiva (monitoraggio), il Cliente ha gli stessi diritti che gli sono stati concessi sul Software nell'ambito della Licenza d'uso del Software.

Il Cliente è e rimane l'unico proprietario dei propri marchi, loghi e del suo Sistema informatico. Il Cliente autorizza il Fornitore a citare il suo marchio e il suo logo nella promozione dei suoi servizi e a riprodurli come riferimento commerciale sul suo materiale promozionale, in particolare online, con esclusione di qualsiasi altro utilizzo.

Articolo 16. Riservatezza

Ciascuna delle Parti si impegna (i) a non divulgare a terzi qualsivoglia aspetto, compresi in particolare gli aspetti relativi alla proprietà intellettuale, qualsiasi documento, informazione, dato, metodo o know-how, divulgato direttamente o indirettamente dall'altra Parte o di cui possa venire a conoscenza nell'ambito del Contratto (di seguito "Informazioni Riservate"), (ii) a non utilizzare le Informazioni Riservate se non per l'esecuzione dei propri obblighi previsti dal Contratto, (iii) a comunicare le Informazioni Riservate unicamente alle persone direttamente coinvolte nell'esecuzione degli ordini e (iv) a garantire il rispetto di questo articolo da parte di queste persone. L'obbligo di riservatezza rimarrà efficace per tutta la durata del Contratto e per un periodo di due (2) anni dalla data effettiva di cessazione del rapporto contrattuale.

Le Informazioni Riservate non comprendono qualsiasi informazione:

- di cui una Parte era già in possesso alla data della comunicazione delle informazioni ricevute dall'altra Parte;
- che successivamente alla comunicazione diventa di dominio pubblico per motivi non imputabili a una delle Parti;
- che una Parte riceve legittimamente da un terzo, purché il terzo non sia vincolato da un obbligo di riservatezza nei confronti della Parte proprietaria delle informazioni; e
- che una Parte è tenuta a divulgare per legge, regolamento o altro obbligo legale, a condizione che la Parte interessata informi tempestivamente l'altra Parte.

Articolo 17. Dati personali

Ai sensi della normativa applicabile e in particolare del regolamento europeo sulla protezione dei dati personali n. 2016-679, il Cliente è il "titolare del trattamento" e il Fornitore il "responsabile del trattamento".

Le condizioni alle quali il Fornitore si impegna a effettuare le operazioni di trattamento dei dati personali per conto del Cliente sono definite nell'allegato 4 del presente documento.

Articolo 18. Responsabilità

Si ricorda che il Software e i Servizi Web sono utilizzati sotto la direzione, il controllo e la responsabilità esclusivi del Cliente, a cui spetta in particolare:

- garantire che qualsiasi programma per computer utilizzato in combinazione con il Software non sia difettoso e non abbia conseguenze pregiudizievoli sul Software;
- installare la copia del Software sull'hardware previsto, stabilire sufficienti controlli funzionali e implementare adeguate procedure operative;
- stabilire, se necessario, adeguati piani di risoluzione dei problemi, comprese le procedure di sostituzione e, in generale, adottare tutte le misure appropriate per proteggersi da eventuali conseguenze pregiudizievoli dovute all'uso del Software o dei Servizi;
- garantire un uso non fraudolento del Software e dei Servizi offerti dal Fornitore, e in particolare rispettare la politica di e-mailing prevista nell'allegato 2 delle presenti condizioni.

Per l'adempimento di tutti i suoi obblighi, e tenendo conto dello stato dell'arte consueto nella sua professione, il Fornitore, che si impegna ad adempiere i suoi obblighi con la massima diligenza, è soggetto a un'obbligazione di mezzi.

Il Fornitore si impegna a supervisionare i propri addetti in modo da garantire il rispetto del regolamento interno del Cliente, purché il Cliente abbia effettivamente trasmesso il regolamento al Fornitore prima di qualsiasi intervento.

Ciascuna Parte è responsabile delle conseguenze derivanti da colpe, errori o omissioni che ha commesso. In caso di violazione degli obblighi da parte del Fornitore dimostrata dal Cliente, il Fornitore risponde solo delle conseguenze economiche dei danni diretti e prevedibili. Il Fornitore non risponde quindi di alcuna perdita o danno indiretto o consequenziale, anche se prevedibile, subito dal Cliente, da utenti o da terzi in relazione con il Cliente, ivi compresi, a titolo esemplificativo e non esaustivo, lucro cessante, perdita, inesattezza o danneggiamento di file o dati, danno commerciale, perdita di fatturato o di profitto, perdita di clientela o di potenziali clienti, perdita di chance, costo per ottenere un prodotto, un servizio o una tecnologia sostitutivi.

È inoltre responsabilità di ciascuna delle Parti stipulare le polizze assicurative necessarie per la propria attività e i propri prodotti. Si ricorda che non può essere invocata la responsabilità contrattuale del Fornitore se il danno si verifica in uno dei casi qui previsti entro le limitazioni di utilizzo e i casi di esclusione della Manutenzione. Analogamente, il Fornitore non risponde dell'interruzione dell'accesso al Software in caso di mancato pagamento, di violazione delle presenti CGUM da parte del Cliente o di violazione della sicurezza del Software da parte di terzi. Il Fornitore non è tenuto a riconoscere alcun indennizzo in caso di interruzione temporanea dell'accesso alle condizioni sopra descritte.

Inoltre, in nessun caso il Fornitore risponde di eventuali discrepanze tra il Software e/o i Servizi e le esigenze specifiche del Cliente. È responsabilità del Cliente prendere conoscenza, direttamente o tramite l'intermediazione di un qualsiasi fornitore di sua scelta, delle caratteristiche funzionali e tecniche del Software e dei Servizi commercializzati dal Fornitore, oltre che della loro rispondenza alle normative applicabili alle sue attività. Il Fornitore declina inoltre ogni responsabilità per il malfunzionamento del Software e/o dei risultati dei Servizi a causa di guasti nelle telecomunicazioni, Internet, comunicazioni elettroniche, problemi di danneggiamento, sicurezza, perdita o furto di dati, virus, spyware.

Il Fornitore non risponde inoltre di eventuali guasti del sistema di decelerazione dei go-kart commercializzato da uno dei suoi partner, con il nome "sistema DeHaardt", sul quale il Fornitore non ha alcun controllo.

In ogni caso, se la responsabilità del Fornitore fosse chiamata in causa dal Cliente ai sensi del Contratto per danni diretti subiti dal Cliente, il diritto del Cliente al risarcimento sarà limitato, per qualsiasi causa, all'importo del canone annuo di Manutenzione, al netto delle imposte, pagato dal Cliente al Fornitore per l'anno in cui è chiamata in causa la responsabilità del Fornitore. Infine, il Cliente rinuncia ad avanzare qualsiasi pretesa nei confronti del Fornitore oltre il termine di due (2) anni dal verificarsi di un evento dannoso. Questa limitazione è concordata alla luce dei prezzi e dei

canoni accordati e costituisce elemento dell'equilibrio economico del Contratto.

Articolo 19. Assicurazione

Per tutta la durata degli obblighi previsti dal Contratto, ciascuna Parte certifica di aver stipulato una polizza assicurativa a copertura dei seguenti rischi: responsabilità civile, responsabilità operativa e responsabilità professionale, per proteggersi dai rischi derivanti dagli obblighi assunti ai sensi del Contratto.

L'assicurazione deve essere stipulata al più tardi al momento della stipula del Contratto con una compagnia di assicurazione riconosciuta come solvente, per un importo per sinistro e per anno pari ad almeno 15.000 euro per i vari tipi di danno.

Articolo 20. Personale

Il Fornitore, in qualità di datore di lavoro, assicura la gestione amministrativa, contabile e sociale dei suoi dipendenti, che restano in ogni caso sotto la sua autorità gerarchica e disciplinare. I collaboratori del Fornitore incaricati di eseguire i Servizi rimangono sotto la totale ed esclusiva responsabilità del Fornitore, che è l'unico autorizzato a impartire loro direttive, anche quando lavorano nei locali o nel Sistema informatico del Cliente.

Ciascuna delle Parti si astiene dall'assumere o impiegare, direttamente o per interposta persona, qualsiasi dipendente dell'altra Parte, senza il previo consenso esplicito di quest'ultima. Questa rinuncia è valida per l'intera durata del Contratto e per i dodici mesi successivi alla sua cessazione. Nel caso in cui una delle Parti non rispetti questo obbligo, si impegna a risarcire l'altra Parte versandole immediatamente e su richiesta una penale contrattuale pari a dodici (12) mensilità lorde del dipendente al momento della sua partenza.

Articolo 21. Disposizioni finali

21.1 Tempi di messa in servizio

I tempi di messa in servizio indicati nei documenti contrattuali sono indicativi. Il ritardo nella messa in servizio non giustifica l'annullamento dell'ordine né il pagamento di un indennizzo. Il Fornitore ha il diritto di sospendere il servizio in caso di mancato rispetto dei termini di pagamento o di mancata presentazione dei documenti necessari all'esecuzione dell'ordine.

21.2 Risoluzione per inadempimento

Il Contratto può essere risolto in tutto o in parte da una delle Parti, ipso jure, per colpa della Parte inadempiente e senza formalità in caso di inadempimento dell'altra Parte a uno qualsiasi dei suoi obblighi derivanti dal Contratto, se tale inadempimento non viene sanato entro trenta (30) giorni di calendario dal ricevimento, da parte della Parte inadempiente, di una lettera raccomandata con ricevuta di ritorno che notifica l'inadempimento e ricorda che, se non viene posto rimedio, la Parte inadempiente si espone alla risoluzione del Contratto per propria colpa e senza pregiudizio di eventuali danni cui la Parte non inadempiente può avere diritto.

In caso di risoluzione del presente rapporto contrattuale per qualsiasi motivo, il Cliente si impegna a restituire al Fornitore entro trenta (30) giorni dalla fine del rapporto contrattuale tutti gli elementi costitutivi del Software, compresi i supporti e tutte le copie effettuate, garantendo per iscritto la restituzione dell'intera fornitura, oppure a fornire per iscritto un certificato attestante la distruzione del Software, dei suoi supporti e di tutte le copie effettuate.

In via eccezionale, il Fornitore si riserva il diritto di risolvere ipso jure il Contratto senza preavviso e indennizzo nel caso in cui il Cliente o uno qualsiasi dei suoi utenti violino in qualsiasi modo l'integrità del Software e/o i risultati dei Servizi, i diritti di proprietà intellettuale del Fornitore sul Software o l'immagine di marca del Fornitore o dei suoi prodotti.

In caso di risoluzione del Contratto a causa dell'inadempimento del Cliente, tutte le somme versate saranno trattenute dal Fornitore, che fatturerà tutti i canoni ancora dovuti fino alla scadenza del Contratto (o per l'anno in corso se la risoluzione avviene dopo il rinnovo), oltre che eventualmente il prezzo dei Servizi di Manutenzione e/o dei Servizi

aggiuntivi, a concorrenza dell'esecuzione in corso, che diventeranno immediatamente esigibili alla data della risoluzione.

21.3 Forza maggiore

Per forza maggiore si intendono gli eventi normalmente considerati tali dalla giurisprudenza, ovvero gli eventi di natura irresistibile e imprevedibile, al di fuori del controllo delle Parti, contro i quali esse non hanno potuto ragionevolmente proteggersi e contro i quali non avrebbero potuto attenuarne le conseguenze se non sostenendo spese sproporzionate rispetto alle aspettative di benefici finanziari.

In particolare, oltre a quelli più in generale conformi alla definizione di cui sopra, sono considerati espressamente casi di forza maggiore (i) gli scioperi totali o parziali interni alle Parti, (ii) gli scioperi totali o parziali esterni alle Parti, se hanno l'effetto di bloccare l'attività della Parte che li subisce, (iii) le interruzioni del servizio dei mezzi di trasporto, se hanno l'effetto di impedire l'esecuzione degli obblighi imposti ad una Parte ai sensi del presente Contratto, dei vari contratti applicativi, (iv) l'indisponibilità o la carenza di apparecchiature ordinate ai fornitori del Fornitore, (v) il blocco o il malfunzionamento delle telecomunicazioni e/o dei server utilizzati dal Fornitore, (vi) epidemie, crisi sanitarie, terremoti, tempeste, inondazioni, incendi, esplosioni, (vii) guerra, dichiarata o meno, blocco o embargo, sommosse, restrizioni o divieti governativi.

Il Fornitore si impegna a informare il Cliente il prima possibile in caso di forza maggiore. L'esecuzione degli obblighi del Fornitore sarà quindi sospesa a partire dalla data di invio della notifica al Cliente, ininterrottamente fino alla cessazione definitiva dell'evento di forza maggiore. Tuttavia, se la causa di forza maggiore si protrae per oltre trenta (30) giorni di calendario dalla data di invio della notifica, l'ordine e/o il Contratto sarà immediatamente risolto automaticamente e senza preavviso, senza responsabilità di una delle Parti nei confronti dell'altra.

Tuttavia, le Parti concordano che eventuali cause di forza maggiore non possono rendere impossibile al cliente adempiere al proprio obbligo di pagamento.

21.4 Subappalto

Il Fornitore è autorizzato a subappaltare tutti o parte dei Servizi di cui è responsabile secondo il presente Contratto. Il Fornitore rimane comunque responsabile nei confronti del Cliente per i Servizi subappaltati alle condizioni dell'articolo "Responsabilità".

21.5 Cessione

Al Cliente è fatto divieto di cedere il Contratto a terzi senza l'esplicito consenso del Fornitore. Di conseguenza, il Fornitore sarà autorizzato a modificare le Condizioni tariffarie del Contratto al fine di tener conto dei costi aggiuntivi associati alla cessione.

21.6 Rinuncia

Il fatto che una delle Parti, in qualsiasi momento, non richieda all'altra Parte l'esecuzione - o non si avvalga di qualsiasi disposizione del presente Contratto, non può in nessun caso essere interpretato come una rinuncia espressa o tacita da parte di tale Parte al suo diritto di richiedere l'esecuzione degli impegni assunti dall'altra Parte, incluso, eventualmente, il suo diritto di risolvere il Contratto, per qualsiasi violazione della stessa natura o di natura diversa.

21.7 Modifiche

Durante il periodo di validità del presente Contratto, le Parti hanno la facoltà di modificare il loro accordo, ma solo mediante accordo scritto, clausola addizionale o appendice al presente Contratto. Qualsiasi modifica apportata con altri mezzi è considerata nulla e insussistente.

Le clausole addizionali o gli allegati costituiscono parte integrante del presente Contratto e formano con esso un tutt'uno indivisibile.

Fermo restando quanto sopra, il Fornitore si riserva il diritto di modificare il presente Contratto in qualsiasi momento e senza preavviso, previa comunicazione via e-mail al Cliente. Le nuove condizioni si applicheranno a partire dalla notifica della comunicazione.

21.8 Indivisibilità

Nel caso in cui una o più disposizioni del Contratto risultino, per qualsivoglia motivo, invalide, illecite o non azionabili, l'invalidità, illiceità o non azionabilità in questione non pregiudica l'efficacia delle altre disposizioni del Contratto che rimarranno valide, applicabili ed opponibili. Il Contratto sarà interpretato escludendo dal Contratto la clausola invalida, inapplicabile o non azionabile. Le Parti convengono tuttavia che, in tal caso, negozieranno in buona fede disposizioni alternative che siano (i) valide, applicabili e opponibili e (ii) coerenti con l'intento originario delle Parti.

21.9 Lingua del Contratto - Diritto applicabile

La presente versione del Contratto è una traduzione in italiano della versione originale in lingua francese. In caso di controversia, prevale il solo testo in lingua francese.

Per espresso accordo tra le Parti, il presente Contratto è disciplinato dal diritto francese.

21.10 Risoluzione delle controversie

Tutte le controversie alle quali il presente Contratto può dar luogo, in particolare per quanto riguarda la sua validità, interpretazione, esecuzione, risoluzione o trasmissione, saranno di competenza esclusiva del Tribunale di commercio di ANNECY (Francia), anche in caso di una richiesta incidentale, di chiamata in garanzia o di pluralità di convenuti.

21.11 Elezione di domicilio

Ai fini del presente Contratto, le Parti eleggono il domicilio presso i rispettivi indirizzi che si trovano all'inizio delle presenti Condizioni. Tutte le notifiche o comunicazioni di messa in mora e, più in generale, qualsiasi corrispondenza che una delle Parti può indirizzare alla sua Parte contraente in relazione al presente Contratto, dovranno essere inviate all'indirizzo della Parte interessata indicato sul Preventivo, salvo disposizione espressa e specifica in deroga a tale regola.

Allegato 1 - Accordi di Manutenzione

Articolo 1. Interventi di assistenza e supporto

1.1 Condizioni per l'intervento durante l'orario di apertura del Centro di Teleassistenza

Il Centro di Teleassistenza è aperto dal lunedì al venerdì, dalle 9:00 alle 18:00 (GMT Parigi), esclusi i giorni festivi e non lavorativi in Francia (1° gennaio, lunedì dell'Angelo, 1° maggio, 8 maggio, giovedì dell'Ascensione, 14 luglio, 15 agosto, 1° novembre, 11 novembre e 25 dicembre).

L'interlocutore del Cliente ha accesso al Centro di Teleassistenza del Fornitore, telefonicamente al numero **+33 (0)4 80 97 09 14**, o via e-mail all'indirizzo support@apex-timing.com, per porre qualsiasi domanda relativa all'uso e al funzionamento del Software.

1.2 Condizioni di intervento al di fuori dell'orario di apertura del Centro di Teleassistenza

Al di fuori degli orari di apertura del Centro di Teleassistenza e in caso di urgenza (Anomalia bloccante unicamente sul Software), l'assistenza è raggiungibile dal lunedì al venerdì dalle 18:00 alle 22:00 e nei fine settimana, nei giorni festivi e non lavorativi in Francia dalle 9:00 alle 22:00 (GMT Parigi).

L'interlocutore del Cliente contatta un tecnico reperibile al numero **+33(0)4 80 97 09 14** che risponderà il prima possibile.

L'assistenza al di fuori degli orari di apertura del Centro di Teleassistenza è riservata alla risoluzione di anomalie bloccanti del software, che non potevano essere ragionevolmente previste, dopo aver consultato la guida online disponibile nell'Area Clienti.

1.3. Funzionamento del servizio di assistenza

Il Cliente è tenuto a segnalare ogni Anomalia riscontrata e ad indicare le circostanze in cui si è verificata. Se la correzione dell'Incidente può essere effettuata tramite Teleassistenza, il Fornitore si impegna, dopo averne informato il Cliente, a porvi rimedio a distanza, tramite il terminale installato presso il Centro di Teleassistenza che sarà connesso al Software del Cliente. Il Cliente si impegna a non modificare e/o cancellare il software che consente la Teleassistenza: Splashtop. Il tempo di connessione è incluso nell'importo del canone.

A seconda del tipo di Incidente, la correzione apportata può assumere la forma di:

- una risposta orale per telefono;
- una risposta scritta al Cliente che definisce la procedura da seguire;
- la messa a disposizione di documentazione supplementare;
- una correzione a distanza da parte del Fornitore.

Se l'intervento telefonico o di Teleassistenza non ha avuto successo, il Fornitore si impegna ad intervenire quanto prima presso il Sito del Cliente. I costi relativi alla visita presso il Sito saranno fatturati al Cliente.

Dal momento della chiamata o del messaggio al Supporto del Cliente, il Fornitore farà del suo meglio per analizzare la natura e l'origine dell'Anomalia. Se l'analisi accerta l'esistenza di un'Anomalia attribuibile al Software, il Fornitore dovrà cercare di correggerla entro le tempistiche definite di seguito:

(i) In caso di Anomalia bloccante, il Fornitore dovrà cercare di correggere l'Anomalia o almeno fornire una Soluzione di workaround al Cliente entro un periodo massimo di ventiquattro (24) ore lavorative dalla chiamata o dal messaggio al Supporto del Cliente.

(ii) In caso di Anomalia semi-bloccante, il Fornitore dovrà cercare di correggere l'Anomalia o almeno fornire una Soluzione di workaround al Cliente entro un massimo di quarantotto (48) ore lavorative dalla chiamata o dal messaggio al Supporto del Cliente.

(iii) In caso di un'Anomalia non bloccante, il Fornitore dovrà cercare di correggere l'Anomalia o almeno fornire una

Soluzione di workaround al Cliente entro un periodo massimo di 20 giorni lavorativi dalla chiamata o dal messaggio al Supporto del Cliente.

In tutti i casi, la correzione apportata può in particolare assumere la forma di:

- un Aggiornamento;
- una Nuova versione;
- una Soluzione di workaround.

Per tutte le richieste di intervento in cui è stata fornita solo una Soluzione di workaround accettabile per il Cliente, il Fornitore dovrà definire un piano di azione entro sette (7) giorni di calendario al fine di correggere definitivamente l'Anomalia. Durante questo periodo, il Fornitore fornirà una maggiore assistenza al Cliente al fine di garantire la continuità e l'affidabilità della Soluzione di workaround.

Articolo 2. Interventi nell'ambito del Monitoraggio

2.1 Aggiornamento del Software e della Documentazione

Tutte le correzioni e i miglioramenti apportati al Software sono oggetto di Aggiornamenti. Il Fornitore dovrà fornire al Cliente gli Aggiornamenti del Software man mano che vengono rilasciati commercialmente dopo essersi assicurato che non siano suscettibili di causare una regressione in relazione alle Specifiche funzionali del Software.

2.3 Nuova versione

Tutte le nuove funzionalità saranno oggetto di Nuove versioni del Software che saranno fornite al Cliente man mano che vengono rilasciate commercialmente.

Il Cliente non può rifiutare o ritardare l'installazione delle Nuove versioni.

2.3 Installazione degli Aggiornamenti e/o delle Nuove versioni del Software

Il Fornitore installerà un Aggiornamento e/o una Nuova versione del Software, o presso il Sito del Cliente, o a distanza, sulla base di una precedente pianificazione, o automaticamente quando il Cliente si connette a Internet. Gli aggiornamenti sono inclusi nel servizio di Manutenzione.

Articolo 3. Casi di interruzione dell'accesso al Software

Il Fornitore si riserva il diritto di interrompere temporaneamente l'accesso al software in qualsiasi momento:

- per effettuare un aggiornamento, un intervento di manutenzione tecnica o di miglioramento, che contribuisca al corretto funzionamento o alla riparazione di un malfunzionamento;
- in caso di indisponibilità dei server per qualsivoglia motivo.

Il Fornitore non è tenuto a riconoscere alcun indennizzo in caso di interruzione temporanea dell'accesso alle condizioni sopra descritte.

Allegato 2 : Condizioni generali di utilizzo - Modulo e-mailing

Apex Timing ha sempre avuto come leitmotiv la lotta contro le e-mail indesiderate (Spam) e le frodi. Questa lotta, che riunisce tutti gli attori del settore della posta elettronica (operatori e fornitori di servizi), è essenziale per Apex Timing, così come lo è per voi come mittenti.

La posta elettronica è uno strumento di comunicazione incredibilmente potente e flessibile. Adottando regole chiare, possiamo garantire la conservazione di questo valore comune. Le seguenti regole ci aiutano a identificare le e-mail indesiderate (spam).

Il loro rigoroso rispetto migliorerà la sua reputazione di mittente con i gestori e quindi la consegna delle sue e-mail ai destinatari.

Gli indicatori individuati di seguito riflettono bene la conformità del mittente alla "qualità dell'invio". L'invio di e-mail "non sollecitate" porterà inevitabilmente al deterioramento di questi indicatori.

Il rispetto delle regole di seguito riportate vi consentirà di rimanere al di sotto delle soglie indicate come accettabili e di evitare la sospensione o addirittura, in alcuni casi, la chiusura dell'accesso a questa opzione da parte del nostro team.

Statistiche limitate	Soglie accettabili*	Fattori aggiuntivi
« Bounces »	≤ 8%	Calcolato in base alla quantità di messaggi rifiutati
Cancellazioni abbonamento	≤ 1.4%	0 1 % se abbonamento cancellato > tasso di clic
Blocchi	≤ 30%	
Reclami per spam	≤ 0.08%	
Rilevamento di « spamtrap » e reclami per uso ingiustificato	≤ 1	

*Apex Timing si riserva il diritto di aggiornare le impostazioni dei limiti di invio accettabili senza preavviso.

DEFINIZIONE:

Rimbalzi - Per la posta tradizionale, quando una busta non può essere consegnata all'indirizzo del destinatario, viene restituita al mittente. Allo stesso modo, le e-mail dichiarate "bounce" vengono restituite al mittente quando l'indirizzo e-mail del destinatario è errato o inattivo.

Disiscrizioni - Destinatari che interrompono l'abbonamento perché non desiderano più ricevere comunicazioni. Ci sono molte ragioni per cui i clienti possono voler annullare l'iscrizione: alcuni non sono più interessati ai contenuti pubblicati, altri hanno la casella di posta sovraccarica di e-mail diverse e altri ancora si aspettavano contenuti diversi da quelli che sono stati inviati.

Bloccho - email che rimangono sui server di Apex Timing a causa di un errore permanente. Si tratta di indirizzi e-mail che in precedenza hanno restituito le e-mail perché non esistono più o hanno segnalato il suo messaggio come spam. Questo include anche tutti gli indirizzi e-mail da cui provengono i reclami dei destinatari o che sono stati rilevati come spam dai filtri di Apex Timing.

Reclami Spam – Quantità di destinatari che hanno segnalato la sua e-mail come spam.

Rilevamenti « Spamtrap » – Dopo un certo periodo di inattività, i provider di posta elettronica utilizzano gli indirizzi e-mail per lo "spamtrap", che rileva i mittenti che utilizzano elenchi obsoleti o acquistati da società terze.

Reclamo per uso improprio - Quando un destinatario segnala che un mittente gli ha inviato un messaggio senza il suo consenso.

10 comandamenti

Ecco i 10 comandamenti da seguire per ottimizzare la consegnabilità, evitare la sospensione dell'account e aiutarci nella nostra lotta a lungo termine contro lo spam.

1 – LIMITARE IL NUMERO DI E-MAIL INVIATE

L'invio è limitato al numero di :

- **25.000 e-mail/mese** per ogni Cliente che ha sottoscritto a **Web Pro**
- **90.000 e-mail/mese** per ogni Cliente che ha sottoscritto a **Web Premium**.

Un contatore consente di monitorare e anticipare le campagne.

2 – CONVALIDA DELLE E-MAIL PRIMA DELL'INVIO

Ogni campagna viene convalidata entro 24 ore prima di essere inviata, per evitare qualsiasi invio che possa danneggiare entrambe le parti.

L'invio viene effettuato tra le 8.00 e le 21.00, ora del Cliente, come di seguito indicato :

1 000 e-mail/ora per ogni Cliente che ha sottoscritto **Web Pro**

2 000 e-mail/ora per ogni Cliente che ha sottoscritto **Web Premium**

3 – TUTTI GLI INDICATORI DI INVIO DEVONO RIMANERE AL DI SOTTO DELLE SOGLIE STABILITE DA APEX TIMING

Una regolare manutenzione della lista di contatti assicura di avere a che fare con un pubblico interessato e con indirizzi e-mail attivi. Sebbene questo criterio possa variare da azienda ad azienda, **un cliente viene identificato come interessato quando ha aperto o cliccato su un'e-mail negli ultimi 3-6 mesi.** Mantenere un elenco di clienti che leggono regolarmente i contenuti e sono interessati ai messaggi ridurrà il numero di e-mail contrassegnate come "respinte" o bloccate. Sebbene la rimozione di indirizzi e-mail inattivi o errati accorci la lista di contatti, a lungo termine aumenterà notevolmente la consegnabilità. Altre linee guida da tenere in mente sono: dare all'e-mail un oggetto che rifletta il suo contenuto reale ed evitare termini promozionali o parole associate allo spam. Alcuni Internet Service Provider ("ISP") possono decidere di sospendere la trasmissione di e-mail da determinati indirizzi se rilevano o sospettano un comportamento disonesto o illegale ("black-list").

Se il suo account viene inserito nella lista nera di un ISP, faremo ogni ragionevole sforzo per tentare di ristabilire la comunicazione con tale ISP e lei accetta di pagare ogni servizio aggiuntivo che potremmo dover eseguire.

4 – L'ACQUISTO O L'INVIO A LISTE DI CONTATTI TERZI È VIETATO

L'invio di e-mail a liste di contatti acquistate o affittate a società terze penalizza la sua consegnabilità. Gli indirizzi e-mail utilizzati devono sempre essere indirizzi in cui il proprietario ha **scelto esplicitamente** di ricevere le sue comunicazioni. L'uso di elenchi acquistati, noleggiati o recuperati da società terze è vietato dalla legge nella maggior parte dei paesi ed è assolutamente vietato sui server di Apex Timing.

5 – LE E-MAIL POSSONO ESSERE INVIAE SOLO A DESTINATARI CHE HANNO ESPLICITAMENTE AUTORIZZATO LA LORO RICEZIONE (AD ECCEZIONE DELLE EMAIL TRANSAZIONALI)

Tutti i contatti della lista devono aver accettato esplicitamente di ricevere le comunicazioni e deve essere in grado di dimostrarlo in qualsiasi momento. Questa autorizzazione deve essere data tramite un sistema di double opt-in che descriva chiaramente l'oggetto dell'abbonamento su un modulo online o offline contenente una casella di controllo. Questa casella non deve essere **selezionata come impostazione predefinita.**

6 – GLI UTENTI DEVONO ESSERE IN GRADO DI FORNIRE LA PROVA DEL CONSENSO DEI LORO DESTINATARI IN CASO DI RECLAMO.

Apex Timing, in qualità di attore importante nella lotta contro lo spam e il phishing, prende molto sul serio i reclami di spam da parte dei destinatari. Utilizzando questo servizio di posta elettronica di Apex Timing, accetta di rispettare le nostre regole, in particolare di inviare i suoi messaggi di posta elettronica solo ai contatti che le hanno dato esplicitamente il loro consenso e di essere in grado di dimostrare che hanno acconsentito a ricevere i suoi messaggi.

La preghiamo di notare che le chiederemo la massima collaborazione. Gli account che non sono in grado di fornire la prova del consenso legale da parte dei loro destinatari, nel caso in cui questi ultimi segnalino reclami di abuso al nostro personale, possono vedersi sospendere o, in alcuni casi, chiudere l'account.

7 – UN LINK D'ANNULLAMENTO DELL'ISCRIZIONE DEVE ESSERE INCLUSO IN OGNI E-MAIL MARKETING

Tutte le e-mail marketing devono includere un link chiaro e conciso che consente ai destinatari di annullare l'iscrizione e non ricevere ulteriori comunicazioni dalla sua parte. Questo link deve essere facilmente riconoscibile, leggibile e comprensibile per tutti. Dalla sua parte, l'annullamento dell'iscrizione viene immediatamente trasmesso al software, l'e-mail viene disattivata e non devono essere inviate altre e-mail a quel destinatario dal momento della richiesta di annullamento. In conformità con la politica di Apex Timing Email, i messaggi di posta elettronica transazionali e di conferma, quali moduli d'ordine, fatture, reimpostazioni di password, conferme di creazione di un account e così via, non devono includere un link di annullamento dell'iscrizione.

8 – IL NOME E LO STATO DEL MITTENTE DEVONO ESSERE CHIARAMENTE INDICATI IN OGNI E-MAIL

I campi "Da", "A" e "Rispondi a" devono identificare in modo chiaro e preciso il nome del dominio e l'indirizzo e-mail del mittente. È importante inviare da un dominio creato da più di un mese, con un nome di dominio pubblico e identificabile che porti alle pagine di informazioni legali del mittente. Quando si inviano e-mail da un nome di dominio diverso, per un partner o un'organizzazione terza, il contenuto dell'e-mail deve indicare chiaramente che il messaggio viene inviato tramite un dominio terzo.

9 – SOLO LE INFORMAZIONI LEGALI E LEGITTIME POSSONO ESSERE INVIATE TRAMITE APEX TIMING

Apex Timing non partecipa alla distribuzione di e-mail che contengono, promuovono, fanno riferimento o reindirizzano ad attività illecite, illegali, calunniose o diffamatorie. Lo stesso principio si applica alla violenza contro un individuo o un gruppo e a tutto ciò che viola i diritti umani in generale. Inoltre, a meno che il mittente non fornisca serie garanzie a suo giudizio, Apex Timing rifiuta in linea di principio di lavorare con mittenti che promuovono le seguenti attività e prodotti, indipendentemente dal fatto che siano legalmente consentiti o meno in base alle normative, tra cui, ma non solo: gioco d'azzardo, pornografia o attività sessualmente esplicite, armi ed esplosivi, tabacco e prodotti legati al tabacco, droghe, politica, pirateria, vendita di azioni al centesimo, consulenza sui cambi e sul mercato azionario, prestiti a breve termine, vendita di indizi e offerte di lavoro da casa che fanno promesse come "arricchirsi velocemente", "aumentare la propria ricchezza" o "diventare finanziariamente indipendenti". In generale, nei messaggi di posta elettronica non devono essere incluse informazioni o contenuti ritenuti da Apex Timing, a sua esclusiva discrezione, inappropriati o dannosi per la reputazione di Apex Timing, dei suoi affiliati, partner, clienti o utenti.

10 – L'UTILIZZO DEI SERVIZI DEVE ESSERE CONFORME ALLE LEGGI APPLICABILI E AI NOSTRI TERMINI E CONDIZIONI

L'utilizzo dei nostri servizi da parte dell'utente deve essere conforme a tutte le leggi e le normative vigenti, nonché ai nostri Termini e condizioni di utilizzo e manutenzione del software. È responsabilità dell'utente leggere e comprendere i presenti termini e condizioni, che si applicano all'utilizzo dei nostri servizi e alle e-mail inviate.

È inoltre responsabilità dell'utente assicurarsi di non rappresentare un rischio per la conformità e ci riserviamo il diritto di limitare la capacità di invio e di adottare altre misure necessarie fino a quando non avremo stabilito che l'utente non sta mettendo a rischio i destinatari e/o Apex Timing.

Allegato 3 : Le buone pratiche di invio di e-mail per evitare i spam

CURARE L'OGGETTO

Poiché l'oggetto è il primo elemento dell'[e-mail](#) che viene analizzato dai [filtri anti-spam](#) ma anche dal destinatario della sua operazione, è importante curarlo. È quindi necessario rispettare queste semplicissime regole:

- Evita le parole usate dagli spammer come "vincere", "gratis", "promozione", ecc.
- Non usare le MAIUSCOLE, a meno che non si tratti della prima lettera.
- Non utilizzare eccessivamente i caratteri speciali (€, ecc.) o la punteggiatura (!!!, ???, ecc.).
- L'oggetto non deve essere troppo lungo... ma deve essere allettante!

IL CONTENUTO DELL'EMAILING

Quando si [crea l'email](#), oltre ad avere un'email ben presentata che attiri il lettore, è necessario soddisfare alcune condizioni per facilitare l'arrivo dell'email nella mailbox.

Dal punto di vista grafico, è consigliato rispettare un corretto rapporto testo/immagine, ovvero 60% di testo e 40% di immagini, evitare l'uso di colori di sfondo e non inserire video.

Inoltre, un criterio essenziale per la buona [consegna](#) di un messaggio di posta elettronica è la compilazione dei testi alternativi delle immagini. Preferite e-mail brevi, chiare e precise. È buona norma indicare il proprio indirizzo postale nel piè di pagina. È una buona pratica che assicura il destinatario.

TESTA LE SUE E-MAIL

Un'e-mail non va presa alla leggera perché viene inviata a una certa quantità di clienti, il che potrebbe danneggiarvi se commette un errore. Una volta costruita l'e-mail, è necessario testarla su vari supporti e a diverse persone per verificare la resa, l'ortografia, i link e le informazioni fornite.

RISPETTA LE DISCRIZIONI

IMPORTANTE: se in precedenza utilizzava un'altra soluzione di invio di e-mail, sicuramente ci sono degli utenti non iscritti, bisogna recuperare l'elenco e cancellarli manualmente per evitare lo SPAM.

Se uno dei destinatari si disiscrive dalle e-mail, il software disattiva automaticamente l'indirizzo e-mail dell'utente. Questa è la legge. Tuttavia, è sempre possibile riattivarla manualmente in caso di errore o di cambiamento di idea del Cliente, basta assicurarsi che questa azione venga effettuata solo su richiesta scritta del Cliente.

Allegato 4 - Trattamento dei dati personali

Articolo 1. Trattamento dei dati personali del Cliente in qualità di responsabile del trattamento

- **Descrizione dei trattamenti**

I Servizi di Manutenzione, i Servizi Web e i Servizi aggiuntivi comportano una sincronizzazione automatica dei Dati del Cliente sui server del Fornitore. Il Fornitore può avere quindi accesso, in qualità di responsabile del trattamento, a dei dati di natura personale. Il Fornitore potrà quindi trattare dei dati personali per conto del Cliente, che è titolare del trattamento, al solo scopo di eseguire la Manutenzione, fornire i Servizi Web o eseguire i Servizi aggiuntivi su richiesta del Cliente.

Il Cliente è l'unico titolare dei diritti sui Dati raccolti e trattati nell'ambito dei servizi ed è pertanto responsabile della loro conformità alle norme vigenti. È pertanto responsabilità del Cliente adottare le misure necessarie per garantire che l'utilizzo dei servizi offerti dal Fornitore sia conforme alla legislazione locale in materia di protezione e utilizzo dei dati personali. Il Cliente è inoltre l'unico responsabile della conservazione dei backup dei propri dati.

Il Cliente determina sotto la sua responsabilità l'oggetto e le finalità del trattamento affidato al Fornitore, la natura delle operazioni effettuate sui dati personali, le categorie di dati personali trattati, le categorie di soggetti interessati e la durata del trattamento. Se non diversamente specificato nel Preventivo, le categorie di dati personali raccolti per conto del Cliente sono le seguenti: (i) dati identificativi (cognome, nome, indirizzo e-mail, fotografie), (ii) cronologia degli acquisti, (iii) indirizzo IP degli utenti dell'Applicazione mobile, relativi alle seguenti categorie di persone: (i) utenti del Software, (ii) clienti e potenziali clienti del Cliente.

Il Fornitore non memorizza nel suo sistema informatico i dati di pagamento del Cliente (carte di credito o bancarie).

- **Obblighi del Fornitore**

Nell'ambito del trattamento, il Fornitore si impegna a:

- trattare i dati personali al solo scopo di eseguire i Servizi di Manutenzione, fornire i Servizi Web o eseguire i Servizi aggiuntivi;
- trattare i dati personali secondo le istruzioni del Cliente, a meno che il Fornitore non sia obbligato a farlo ai sensi della legislazione dell'Unione europea o della legislazione applicabile al Contratto. In questo caso, il Fornitore informerà il Cliente di tale obbligo legale prima del trattamento, a meno che la legislazione in questione non vieti tali informazioni per importanti motivi di interesse pubblico;
- informare immediatamente il Cliente per iscritto se il Fornitore ritiene che un'istruzione costituisca una violazione del Regolamento o di qualsiasi altra disposizione della legislazione dell'Unione o della legislazione degli Stati membri in materia di protezione dei dati;
- garantire che le persone autorizzate al trattamento dei dati personali ai sensi del Contratto:
 - (i) si impegnino a rispettare la riservatezza o siano soggette ad un adeguato obbligo giuridico di riservatezza;
 - (ii) ricevere la necessaria formazione in materia di protezione dei dati personali.
- tener conto, per quanto riguarda i suoi strumenti, prodotti, applicazioni o servizi, dei principi della protezione dei dati personali by design (fin dalla fase di progettazione) e by default (protezione predefinita dei dati).

Il Fornitore si impegna ad adottare tutte le precauzioni necessarie per preservare la riservatezza e la sicurezza dei dati personali, ed in particolare per evitare che siano distorti, danneggiati o comunicati a terzi non

autorizzati e, più in generale, ad adottare misure tecniche ed organizzative adeguate per proteggere i dati personali da distruzione accidentale o illecita, perdita accidentale, alterazione, diffusione o accesso non autorizzato.

Il Fornitore si impegna, sui propri server web, ad adottare tutte le misure necessarie per (i) garantire costantemente la riservatezza, l'integrità, la disponibilità e la resilienza dei sistemi e dei servizi per il trattamento, (ii) ripristinare la disponibilità e l'accesso ai dati personali entro un periodo di tempo adeguato in caso di incidente di sicurezza e (iii) verificare, analizzare e valutare periodicamente l'efficacia di tali misure.

- **Subfornitura**

Il Cliente autorizza il Fornitore a servirsi dei subfornitori sotto indicati per svolgere le seguenti attività di trattamento:

Subappaltatore	Posizione	Servizi	Descrizione dei servizi
OVH SAS	Zona UE	Contratto hosting	Hosting dei server del provider e dei dati dell'account: server principale e server backup
SAS Icodia	Francia	Servizio SMTP	Server posta

Questi subfornitori tratteranno dei Dati personali nell'ambito della prestazione dei loro servizi. In caso di sostituzione di uno o più di questi subfornitori, il Fornitore si impegna a informare il Cliente, dandogli la possibilità di sollevare obiezioni entro quindici (15) giorni dalla comunicazione. Il Cliente può esprimere le proprie riserve via e-mail all'indirizzo dpo@apex-timing.com. Al termine del periodo di quindici (15) giorni in assenza di contestazioni, si presumono accettati dal Cliente.

In ogni caso, il Fornitore si impegna a stipulare con il subfornitore un contratto che preveda impegni quantomeno analoghi a quelli previsti dalle presenti CGUM in materia di protezione dei dati.

- **Impegni del Cliente**

Il Cliente si impegna a:

- raccogliere sotto la propria responsabilità, in modo lecito, equo e trasparente, i dati personali a cui il Fornitore può avere accesso, e in particolare garantire la base giuridica per tale raccolta e le informazioni da fornire alle persone interessate;
- fornire al Fornitore i dati personali necessari per il trattamento, escludendo qualsiasi dato personale irrilevante, sproporzionato o non necessario, ed escludendo qualsiasi dato "specifico" ai sensi del Regolamento, a meno che il trattamento e le finalità non lo giustifichino; è responsabilità del Cliente stabilire tali giustificazioni e prendere tutte le misure, in particolare l'informazione preventiva, la raccolta del consenso e la sicurezza, adeguate a tali dati specifici;
- documentare per iscritto eventuali istruzioni relative al trattamento dei dati personali da parte del Fornitore in conformità alle finalità concordate;
- assicurare, preventivamente e per tutta la durata del trattamento, che il Fornitore rispetti gli obblighi previsti dal Regolamento;
- rispettare gli obblighi che gli incombono in qualità di responsabile del trattamento ai sensi del Regolamento.

È inoltre responsabilità del Cliente dare alle persone interessate dal trattamento un'informativa al momento della raccolta dei loro dati personali.

- **Assistenza al Cliente**

Nel caso in cui l'esercizio dei diritti di una persona interessata nei confronti del Cliente richieda l'assistenza del Fornitore, quest'ultimo si impegna a fornire quanto prima possibile l'assistenza al Cliente affinché quest'ultimo sia in grado di rispondere alla suddetta persona interessata. Se una persona interessata invia una richiesta al Fornitore direttamente, quest'ultimo deve informare il Cliente quanto prima possibile e deve agire secondo le istruzioni del Cliente.

Il Fornitore si impegna ad assistere il Cliente nella realizzazione di analisi d'impatto relative alla protezione dei dati e nella consultazione preventiva con la CNIL per la Francia, o con un organismo equivalente del paese del Cliente.

Il Fornitore comunica al Cliente il nome e le coordinate del responsabile della protezione dei dati, se ne ha nominato uno ai sensi dell'articolo 37 del Regolamento. Si impegna inoltre, nella misura in cui soddisfa le condizioni per l'istituzione di un registro ai sensi dell'articolo 30.5 del Regolamento, a tenere un registro di tutte le categorie di attività di trattamento effettuate per conto del Cliente, compresi tutti gli elementi di cui all'articolo 30.2 del Regolamento.

Il Fornitore comunicherà al Cliente qualsiasi violazione dei dati personali quanto prima possibile dopo averne avuto conoscenza. La notifica al Cliente deve contenere almeno le seguenti informazioni: (i) una descrizione della natura della violazione dei dati personali, compresi, se possibile, le categorie e il numero approssimativo delle persone interessate dalla violazione e le categorie e il numero approssimativo dei dati personali interessati registrati; (ii) il nome e le coordinate del responsabile della protezione dei dati o altro punto di contatto presso il quale è possibile ottenere ulteriori informazioni; (iii) una descrizione delle probabili conseguenze della violazione dei dati personali; (iv) una descrizione delle misure da attuare per porre rimedio alla violazione dei dati personali, comprese, se del caso, misure per attenuare le eventuali conseguenze negative.

- **Trasferimenti di dati al di fuori dell'Unione europea**

Nel caso in cui il Fornitore dovesse trasferire dati personali al di fuori del territorio dell'Unione europea, si impegna a garantire che tali trasferimenti siano disciplinati dall'osservanza di una decisione di adeguatezza della Commissione europea, dalla conclusione di clausole contrattuali tipo della Commissione europea o da ogni altra idonea garanzia prevista dall'articolo 46 del Regolamento.

- **Documentazione e controlli**

Il Cliente può controllare o far controllare a proprie spese i sistemi interni di protezione dei dati personali del Fornitore una (1) volta all'anno, al fine di verificare il rispetto del presente articolo e del Regolamento da parte del Fornitore. Il Fornitore si impegna a fornire al Cliente tutte le informazioni necessarie per dimostrare il rispetto dei suoi obblighi.

- **Sorte dei dati**

Al termine del Contratto, il Fornitore si impegna, a discrezione del Cliente, a distruggere i dati personali o a restituire tutti i dati personali del Cliente in suo possesso. La restituzione è accompagnata dalla distruzione di tutte le copie esistenti nei sistemi di informazione del Fornitore, a meno che la legislazione dell'Unione o la legislazione applicabile non richieda la conservazione dei dati personali. Una volta distrutti, il Fornitore dovrà fornire prova scritta della distruzione dei dati personali.

Articolo 2. Trattamento dei dati personali del Cliente in qualità di responsabile del trattamento

Il Fornitore, in qualità di responsabile del trattamento, può trattare dei dati personali del Cliente per proprio conto.

Per ogni informazione sul trattamento dei dati personali, consultare l'Informativa sulla privacy disponibile al seguente indirizzo: <https://www.apex-timing.com/fr/privacy-policy-c34.html>